

# RÉDEMPTION

Poème Symphonique

DE

## CÉSAR FRANCK

---

# Morceau Symphonique

EXTRAIT

---

*Partition d'Orchestre. . . . . Prix net : 10 fr.*  
*Parties séparées d'Orchestre. . . . . — 20 fr.*  
*Chaque partie supplémentaire. . . . . — 1.50*

PARIS, AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne HEUGEL & C<sup>ie</sup>,  
Éditeurs-Propriétaires pour tous pays  
Tous droits de reproduction et d'exécution publique réservés  
en tous pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.  
Copyright by Heugel & C<sup>ie</sup>, 1895  
Imp. Delanchy, Paris.

H  
2304  
F327A



Handwritten text, possibly a page number or reference, located at the bottom left corner.

# RÉDEMPTION

DEUXIÈME PARTIE.

CÉSAR FRANCK.

V

MORCEAU SYMPHONIQUE.

Maestoso poco lento.

Rall.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en La.

Bassons.

Cors en Ré.

Cors en Mi.

Trompettes en Ré.

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> Trombones.

3<sup>e</sup> Trombone, Ophicléide.

Timbales La-Ré.

Violons.

Altos.

Violoncelles.

Contrebasses.

1<sup>o</sup> *espress.* **Rall.** **A**

Fl. *poco sf* *p* *sf molto cresc.* *ff*

Hautb. *espress.* *poco sf* *p* *sf molto cresc.* *ff*

Cl. *espress.* *p* *sf molto cresc.* *f* *ff*

Bass. *p* *molto cresc.* *ff*

Cors. *poco sf molto cresc.* *ff*

Tromp. *poco cresc.* *p* *ff*

Tromb. *ff*

Timb. *ff*

**Rall.** **A** *molto* *p*

Col. C.B. *pp* *poco cresc.* *p* *sosten.* *ff* *molto dim.* *p*

*sosten. e espress.* *sempre legato.*

*molto sosten.*

*p* *molto sosten.*

Col. C. B.

*sempre legato.*

*express.*

Col. C. B.

*sf espress.*

Cl. *p espress.*

Bass *p*

Cors. *p*

*pp*

*pp*

*pp* *Col. C. B.* *espress.*

*pp*

Col. C. B.

*sf* *cresc.* *sf* *sf sf*

*espress.* *sf* *cresc.* *sf* *sf sf*

*sf* *cresc.* *sf* *sf sf*

*cresc.* *sf* *sf sf*

**B**

Fl. *espress.* *1<sup>o</sup>*

Cl. *espress.* *1<sup>o</sup>*

Bass *p*

Corn *p*

**B**

*dim.* *p* *pp* *molto espress.*

*sf dim.* *p* *pp*

*dim.* *p* *pp*

*dim.* *p* *pp*

*p*

Cl. *p*

Bass *p*

*molto cresc.* *pp*

*molto cresc.* *pp*

*molto cresc.* *pp*

*molto cresc.* *pp*

*molto espress. e poco*

Fl.  
Cl.  
Bons.  
Corns.  
mi.  
pp  
pp  
pp  
pp  
pp  
pp marcato.  
Div.  
molto sosten. e espress.

This system contains the first four staves of a musical score. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bons.), and Cornet (Corns. mi.). The Flute part begins with a *pp* dynamic and features a melodic line with some grace notes. The Clarinet part also starts at *pp* and has a similar melodic contour. The Bassoon part is marked *pp* and includes a first ending bracket (1<sup>o</sup>). The Cornet part is marked *pp* and has a more rhythmic, dotted-note pattern. Below the staves, there are several dynamic and articulation markings: *pp* for the Flute and Clarinet, *pp marcato.* for the Bassoon, *Div.* for the Cornet, and *molto sosten. e espress.* for the lower strings. There are also some triplets and slurs in the lower staves.

Fl.  
Hautb.  
Cl.  
Bons.  
Corns.  
pp  
pp  
p  
dolce espress.  
dolce.  
dolce.

This system contains the next four staves of the musical score. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Hautb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bons.), and Cornet (Corns.). The Flute part continues with its melodic line. The Oboe part is marked *pp* and has a melodic line with some grace notes. The Clarinet part is marked *pp* and has a similar melodic contour. The Bassoon part is marked *pp* and has a more rhythmic, dotted-note pattern. The Cornet part is marked *p* and has a more rhythmic, dotted-note pattern. Below the staves, there are several dynamic and articulation markings: *pp* for the Flute and Oboe, *p* for the Bassoon and Cornet, and *dolce espress.*, *dolce.*, and *dolce.* for the lower strings. There are also some triplets and slurs in the lower staves.



**C** *à 2.*

Fl. *mf* *molto cresc.* *ff* *sf* *sf*

Hautb. *sosten.* *molto cresc.* *à 2.* *ff* *sf*

Cl. *mf* *molto cresc.* *sf* *ff* *sf*

Bass. *sosten.* *molto cresc.* *sf* *ff* *f* *f*

Cors. *molto cresc.* *sf* *ff* *f* *f*

Tromp. *p* *sosten.* *molto cresc.* *sf* *ff* *sf* *f* *f*

**C**

*molto cresc.* *sf* *ff* *molto sosten.*

*molto cresc.* *ff* *molto sosten.* *sf* *sf*

*molto cresc.* *ff* *molto sosten.* *f* *f*

*molto cresc.* *ff* *molto sosten.* *f* *f*

*molto sosten.* *ff* *f* *f*

*molto sosten.* *ff* *f* *f*



Fl.  
Hautb.  
Cl.  
Bous.  
Cora.  
Tromp.  
Tromb.  
Cb. C. B.

*molto cresc.*  
*ff*  
*sempre ff*

*molto cresc.*  
*ff*  
*sempre ff*

*molto cresc.*  
*ff*  
*sempre ff*

*molto cresc.*  
*ff*  
*sempre ff*

*molto cresc.*  
*ff*  
*ff*

*molto cresc.*  
*ff*  
*sempre ff*

*mf*  
*ff*  
*ff*

*ff*  
*sempre ff*

*ff*  
*sempre ff*

*ff*  
*sempre ff*

*ff*  
*sempre ff*

*molto sosten.*  
*ff*  
*sempre ff*

**D**

**Riten.**

Fl. *cresc.* *p*

Hautb. *cresc.* *p*

Cl. *cresc.* *p*

Bass. *cresc.*

Corn. *mf* *p*

Tromp. *mf*

1<sup>re</sup> Corde. **D** *p* **Riten. très largement.**

*très largement.*

*très largement.*

Col. C. B. // // // //

*p*

**a Tempo.**

à 2.

Tromb. *ff*

**a Tempo.**

*molto cresc.* *ff*

*molto cresc.* *ff*

*molto cresc.* *ff*

*molto cresc.* *ff*

Cors. *ff*

*ff*

Tromp. *ff*

*ff*

Tromb.

1<sup>er</sup> Sax.

2<sup>e</sup> Sax.



This musical score page features several staves for different instruments. At the top, the **Cors.** (Cornets) part is written in treble clef with a *ff* dynamic marking. Below it, the **Tromp.** (Trumpets) part is also in treble clef with a *ff* dynamic. The **Tromb.** (Trombones) part consists of two staves, one in alto clef and one in bass clef. The **1<sup>st</sup> Vols.** (First Violins) part is in treble clef and features a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes. The **2<sup>nd</sup> Vols.** (Second Violins) part is also in treble clef with a similar rhythmic pattern. The bottom of the page shows two empty bass clef staves, likely for the Double Bass and Cello/Double Bass parts.





Fl. *sec.*

Hautb. *sec.*

Cl. *sec.*

Bass. *sec.*

Cors. *sec.*

Tromp. *sec.*

Tromb. *sec.*

Timb. *ff*

1<sup>rs</sup> Vocs. *dim.*

2<sup>ds</sup> Vocs. *dim.*

*sec.*

*ff sec.*

*ff sec.* *dim.*

Fl.

Hornb.

Cl.

Bass.

Cor.

Tramp.

Tromb.

1<sup>st</sup> Vns.

2<sup>nd</sup> Vns.

Violins I

Violins II

Violas

Cellos/Double Basses

*p* *cresc.* *ff*

*p* *cresc.* *ff*

*p* *cresc.* *ff*

*p* *ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Fl.

Hautb.

Cl.

Bsns.

Cors.

Tromp.

1<sup>st</sup> Vln.

2<sup>d</sup> Vln.

3<sup>d</sup> Vln.

4<sup>th</sup> Vln.

Cel.

Db.

dim.

dim.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 137. It features a full orchestral arrangement. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horns (Hautb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsns.), Cor Anglais (Cors.), Trombone (Tromp.), Violins (1<sup>st</sup> Vln., 2<sup>d</sup> Vln., 3<sup>d</sup> Vln., 4<sup>th</sup> Vln.), Cellos (Cel.), and Double Basses (Db.). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The Flute and Horns parts are mostly rests. The Clarinet and Bassoon parts have melodic lines. The Cor Anglais and Trombone parts play chords. The Violin sections have a rhythmic accompaniment with some melodic movement. The Cellos and Double Basses play a steady bass line. There are two instances of the dynamic marking 'dim.' (diminuendo) in the Violin sections.



This musical score is arranged in a system of ten staves. The top two staves are labeled 'Corns' and the third staff is labeled 'Tromp.'. The next two staves are also labeled 'Tromp.'. The fifth and sixth staves are labeled '1st Sax.' and '2nd Sax.' respectively. The bottom four staves are unlabeled but represent the woodwind section. The score is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains rhythmic patterns for the brass instruments and the beginning of melodic lines for the saxophones. The second measure features a prominent fortissimo (*fff*) dynamic marking across all parts, with the saxophones playing a dense, rapid sixteenth-note texture. The woodwinds play a more sparse, dotted-note accompaniment.

**E**

Fl. *p*

Hautb. *p*

Cl. *p* *1<sup>o</sup> dolce espress.*

Bons. *p*

Cors. *mf* *p*

Tromp. *mf*

Tromb. *mf*

ps Vons. *tremolo.* *pp*

gds Vons. *tremolo.* *pp*

Col. C.B. *mf* *dim.*

*mf* *dim.* *pp*

Fl. *pp* *dolce* *express.*

Hautb.

Cl. *pp*

Cors. mi. *pp*

*molto dolce ed express.*

*dolce.*

*Div.* *molto dolce.*

*Pizz.* *pp*

Fl. *dolce* *express.* *p*

Hautb.

Cl. *dolce* *express.*

Cors. mi. *dolce.*

*sempre* *express.*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Fl.  
Hautb.  
Cl.  
Bass  
Corns.  
Violin I  
Violin II  
Viola  
Cello  
Double Bass

*p*  
*cresc.*  
*f* *dim.*  
*pp*  
*espress.*  
*espress.*  
*Arco.*  
*p* *cresc.* *f* *dim.* *pp*

Fl.  
Hautb.  
Cl.  
Corns.  
Violin I  
Violin II  
Viola  
Cello  
Double Bass

*p*  
*espress.*  
*1<sup>st</sup>*  
*2<sup>nd</sup>*  
*p espress.*



Fl.

Hautb.

Cl.

Bons

Cors mi.

Fl.

Hautb.

Cl.

Bons

1<sup>re</sup> Vops Div.

2<sup>nd</sup> Solo, *espress.*

*pp* 1<sup>re</sup>

*espress.*

*espress.*

*pp*

*P ma*

*P ma*

Fl.  
Hautb.  
B<sup>ns</sup>

*p*  
*P espress.*

*dolce espress.*

Div. *cresc.* *dim.*

*cresc.* *dim.*

*dolce espress.* *cresc.* *dim.*

*cresc. e marcato.* *dim.*

*cresc. e marcato.* *dim.*

Fl.  
Hautb.  
Cl.  
B<sup>ns</sup>

*p* **F**

*pp* **F**

*pp* **F**

*pp* **F**

*pp* **F**

Div. *dolce espress.*

*pp* *dolce espress.*

*P ma*

*P ma*

Fl. *mf*

Hautb. *p espress.* *mf*

Cl. *p espress.* *mf*

Bass

*dolce.* *espress.* *dim.*

*cresc.* *dim.*

Div. *cresc.* *dim.*

*marcato.* *cresc.* *dim.*

*marcato.* *dim.*

Fl.

Hautb.

Cl.

Bass

*mf*

*mf cresc.* *cresc.*

Div. *mf*

Unis. *mf*

*mf*

*mf*

Woodwind and string score for measures 1-3. The woodwinds (Hautb., Cl., Bass) play a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic and a tempo marking of *♩2.*. The strings (Violins I & II, Viola, Cello, Double Bass) play a rhythmic accompaniment. The strings are marked *cresc.* and reach a fortissimo (*ff*) dynamic by the end of the third measure. The woodwinds and strings are marked *mf* at the start of the second measure and *molto cresc.* through the third measure.

Hautb. *f* *♩2.*

Cl. *f* *♩2.*

Bass *f* *♩2.*

Cors. ré. *mf* *molto cresc.*

Tromp. *mf* *molto cresc.*

Timb. *mf* *molto cresc.* *f*

1<sup>re</sup> Viol. div. *ff* *Divisi.*

2<sup>de</sup> Viol. *ff*

Viola *ff*

Cello *cresc.* *ff*

Double Bass *cresc.* *ff*

Fl. *ff sf sf*

Bass. *ff sf sf*

Cl. *ff sf sf*

B<sup>ss</sup> *ff sf sf*

Cors. *sf sf sf*

Tromp. *sf sf sf*

1<sup>st</sup> V<sup>ns</sup> Div. *sf sf*

Col. C. Basso. *// // //*

*molto sost.*

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. It features ten staves. The top four staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Bassoon (Bass.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (B<sup>ss</sup>). The next two staves are for brass: Horns (Corns., Cors.) and Trumpets (Tromp.). The bottom three staves are for strings: First Violins (1<sup>st</sup> V<sup>ns</sup> Div.), Cello and Double Bass (Col. C. Basso.), and another string part. The score is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three measures. The woodwinds and brass play sustained notes with dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, with a triplet in the second measure. The bottom-most staff has the instruction *molto sost.* (molto sostenuto).



Fl. *dolce espress.*

Hautb. *dolce espress.*

Cl. *dolce.*

Bass. *dolce*

Cor. *dim.*

*espress.* *pp* *sempre dim.*

*dim.* *pp* *sempre dim.*

*dim.* *pp* *sempre dim.*

*dim.* *pp* *sempre dim.*

*dim.* *pp* *sempre dim. espress.*

*dim.* *pp* *sempre dim. espress.*

Fl.  
Hautb.  
Cl.  
Bass  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.

*ppp*  
*ppp*  
Unis. Divisi. *ppp*  
*ppp*  
*ppp*

Cl.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.  
Corno  
mi.

*ppp* *espress.*  
*ppp*



*espress.*  
**ppp**

Fl.

Cors. mi.

*sempre. ppp*

*tr.*

*sempre. ppp*

*sempre. ppp*

Div.

*sempre. ppp*

*sempre. ppp*

**H** Retenez un tant soit peu le mouvt.

Fl.

Cors. mi.

**ppp**

**ppp**

**H** Retenez un peu.

*le plus doux possible.*

*le plus doux possible.*

Div.

*le plus doux possible.*

*le plus doux possible.*

Un peu plus lent.

Fl.

Cl.

Cors. m.

*dolcissimo.*

*molto espress.*

2<sup>a</sup> V<sup>ns</sup> Div.

Div.

*scmp. c.*

Cl.

*espress.*

*mf*

*PPP*

2<sup>a</sup> V<sup>ns</sup> Div.

*PPP*

*dolc.*

*pp*

*molto sost. e cantabile.*

Cor. C. Basso.

*ff*

*ff*

Cl.

Cl. part of the score, including staves for Clarinet 1 and Clarinet 2. The Clarinet 1 staff has a *ppp* dynamic marking. The Clarinet 2 staff has a *9ds Voies Div.* marking. The bass line below has a double bar line with a repeat sign.

Hl.

Hautb.

Cl.

Bass.

Cors.

Woodwind and Bass section of the score. Horns (Hl.) and Alto Saxophone (Hautb.) parts are marked *f*. Clarinet (Cl.) and Bassoon (Bass.) parts are also marked *f*. The Cor Anglais (Cors.) part is marked *molto sost.*. The bass line has a *f* marking and a *molto sost.* marking at the end. The Clarinet 2 staff has a *9ds Voies Div.* marking. The Bassoon staff has a *uis.* marking. The bass line has a double bar line with a repeat sign.







molto rit.

1<sup>o</sup> mouvt. a tempo.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns, Trumpets) and brass (Trombones, Timpani). The bottom section includes strings (Violins I & II, Violas, Cellos, Double Basses) and a double bass line. The score is divided into two measures. The first measure is marked 'molto rit.' and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, marked with a forte dynamic (*fff*). The second measure is marked '1<sup>o</sup> mouvt. a tempo.' and features a more rhythmic pattern with eighth notes, also marked with a forte dynamic (*fff*). The woodwinds and brass play melodic lines, while the strings provide a rhythmic accompaniment. The double bass line is marked with a forte dynamic (*fff*).





This musical score is for a brass and woodwind ensemble. It consists of 13 staves. The top four staves are labeled on the left as Cors., Tromp., Tromb., and Timb. The Cors. and Tromp. parts are in treble clef, while the Tromb. and Timb. parts are in bass clef. The score is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains various musical notations, including rests, notes, and dynamic markings such as *sempre fff*. The second measure continues the musical notation, with a *Unis.* marking above the staff. The bottom nine staves contain dense musical notation, likely for woodwinds, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

149254

